Anmeldezeitraum: 22.11. bis einschl. 08.12.2025

Hinweise zum Dokument:

- In dem ersten Teil des Planes sind die Termine für die schriftlichen Prüfungen (Klausuren) des aktuellen Semesters enthalten (zunächst Bachelor, dann Master). Teilleistungen sind nur zum Teil erfasst, diese werden im Unterricht vereinbart.
- Prüfungen aus dem aktuellen WiSe mit sonstigen Prüfungsformen (z. B. mündl. Prüfungen, Haus-/Projektarbeiten usw.)
 sowie Wiederholungsprüfungen sind im zweiten Teil des Dokumentes unter der Überschrift "Sonstige Prüfungstermine" erfasst (zunächst Bachelor, dann Master).
- Alle Prüfungen im BA sind über den PSSO anzumelden, wenn nicht anders gekennzeichnet!
- Im MA-Studiengängen gelten die Regelungen der jeweiligen Prüfungsordnung.
- Bitte beachten Sie auch stets aktuelle Änderungen auf der Website des ITMK zu Prüfungsangelegenheiten:

th-koeln.de/itmk/modulpruefungen

<u>Bei Fragen zur Prüfungsorganisation und -planung wenden Sie sich bitte an Frau Buchstaller-Vodopiyanova</u> (<u>Pruefungstermine-ITMK@f03.th-koeln.de</u>).

Schriftliche Prüfungen (Klausuren) zu den Lehrveranstaltungen des Wintersemester 25-26 BA MK und AEL

1. Woche

Montag, 19.01.2026	Dienstag, 20.01.2026	Mittwoch, 21.01.2026	Donnerstag, 22.01.2026	Freitag, 23.01.2026
09:00-10:30	09:00-10:30	09:00-10:30	09:00-10:30	09:00-10:30
Springer: NN	Springer: NN	Springer: NN	Springer: NN	Springer: NN
Kompetenzerweiterung F1 III FR (PO8 1132)	Kompetenzerweiterung F1 III ES (PO8 1133)	Kompetenzerweiterung I EN (PO8 1111/2211)	Grundlagen Übersetzen aus EN (PO8 4411/4421)	Kompetenzerweiterung F2 I FR (PO8 2212)
de Pindray	Villalón	Schuch	Sisto	Souvent
		Angelone Lohmann	Lohmann PC-Raum (EA)	Comparot (Aufs. NN) PC-Raum
		Charles		
Pause 10:30-11:30	Pause 10:30-11:30	Pause 10:30-11:30	Pause 10:30-11:30	Pause 10:30-11:30
11:30-13:00	11:30-13:00	11:30-13:00	11:30-13:00	(Zeit für mündl. Prüfungen)
Springer: NN	(Zeit für mündl. Prüfungen)	Springer: NN	Springer: NN	
Einführung in die Sprachwissenschaft (PO8 5111)	Kompetenzerweiterung F2 III ES (PO8 2233)	Kompetenzerweiterung F2 IV ES (PO8 2243)	Grundlagen Übersetzen aus EN (PO8 4411/4421)	
Holste	García	Villalón	Dahmer PC-Raum (EA)	
Lohmann	Portuondo PC-Raum (EA)			
	Siehe 21.01., 14:00 Uhr.			
Pause 13:00-14:00	Pause 13:00-14:00	Pause 13:00-14:00	Pause 13:00-14:00	Pause 13:00-14:00
14:00-15:30	14:00-15:30	14:00-15:30	14:00-15:30	14:00-15:30
Springer: NN	Springer: NN	Springer: NN	Springer: NN	Springer: NN
Kompetenzerweiterung F2 III FR (PO8 2232)	Wiederholungsprüfungen	Kompetenzerweiterung F2 III ES (PO8 2233, PO7 720)	(Prüfung Castro-Lesching, Info bei Buchstaller)	Kompetenzerweiterung F2 I ES (PO8 2213)
Souvent		García		Villalón
de Lausun		Portuondo PC-Raum (EA)		García
Comparot (Aufs. NN) PC-Raum				Portuondo PC-Raum (EA)

2. Woche

Montag, 26.01.2026	Dienstag, 27.01.2026	Mittwoch, 28.01.2026	Donnerstag, 29.01.2026	Freitag, 30.01.2026
09:00-10:30		09:00-10:30	09:00-10:30	09:00-10:30
Springer: NN (Prüfung Charles, PC-Raum, Infobei Buchstaller)		Springer: NN Kompetenzerweiterung F2 IV FR (PO8 2242) de Lausun	Springer: NN Grundlagen Übersetzen in F1 EN (PO8 4431)/Übersetzen I in F1 EN (PO7 1110) Sisto	Springer: NN Einführung in die Kommunikationswissenschaft (PO8 5211) Horz-Ishak remote (EA)
Pause 10:30-11:30	Pause 10:30-11:30	Pause 10:30-11:30	Pause 10:30-11:30	Pause 10:30-11:30
11:30-13:00	11:30-13:00	11:30-13:00	11:30-13:00	(Zeit für mündl. Prüfungen)
Springer: NN	Springer: NN	Springer: NN	Springer: NN	
Grundlagen der BWL (PO8 6621) Khorram	Grundlagen Übersetzen aus F2 FR (PO8 4422)/Übersetzen I aus	Kompetenzerweiterung Deutsch (PO8 3301)	Grundlagen Übersetzen aus F1 FR (PO8 4412)	
Fuchs PC-Raum (EA)	F2 FR (PO7 1010) Castro-Lesching PC-Raum (EA)	Rohrbach Dahmer PC-Raum	Castro-Lesching PC-Raum (EA)	
Pause 13:00-14:00	Pause 13:00-14:00	Schilly remote/EA Pause 13:00-14:00	Pause 13:00-14:00	Pause 13:00-14:00
14:00-15:30	(Zeit für mündl. Prüfungen)	14:00-15:30	14:00-16:00	14:00-15:30
Springer: NN		Springer: NN	Springer: NN	Springer: NN
Grundlagen Übersetzen aus F2 ES (PO8 4423) Härtinger PC-raum (EA)		Wiederholungsprüfungen	Grundlagen Übersetzen aus F1 ES (PO8 4413) Härtinger PC-Raum (EA)	
Rohrbach				

3. Woche

Montag, 02.02.2026	Dienstag, 03.02.2026	Mittwoch, 04.02.2026	Donnerstag, 05.02.2026	Freitag, 06.02.2026
09:00-10:30	09:00-10:30	(Zeit für mündl. Prüfungen)	(Zeit für mündl. Prüfungen)	09:00-10:30
Springer: NN	Springer: NN			Springer: NN
Kompetenzerweiterung F1 I FR (PO8 1112)	Wiederholungsprüfungen			
de Pindray				
Pause 10:30-11:30	Pause 10:30-11:30	Pause 10:30-11:30	Pause 10:30-11:30	Pause 10:30-11:30
11:30-13:00	11:30-13:00	11:30-13:00	11:30-13:00	11:30-13:00
Springer: NN	Springer: NN	Springer: NN	Springer: NN	Springer: NN
Kompetenzerweiterung F1 I ES (PO8 1113)	Wiederholungsprüfungen	Kompetenzerweiterung III EN (PO8 1131/2231)		Vertiefung BWL (PO8 10101) Khorram
Villalón		Schuch		
		Angelone		
		Charles		
Pause 13:00-14:00	Pause 13:00-14:00	Pause 13:00-14:00	Pause 13:00-14:00	Pause 13:00-14:00
14:00-15:30	14:00-15:30	14:00-15:30	14:00-15:30	14:00-15:30
Springer: NN	Springer: NN	Springer: NN	Springer: NN	Springer: NN
Grundlagen Übersetzen aus F2 FR (PO8 4422)	Wiederholungsprüfungen		Modelle u. Methoden d. Medienwissenschaft (PO8 9101)	
Jodl (Aufs. Castro-Lesching)			Horz-Ishak PC-Raum (EA)	
PC-Raum (EA)				

Anmeldepflichtige Prüfungen zu den Lehrveranstaltungen des WiSe24-25 MA FÜ, MA KFÜ, MA KD und MA TS.

Alle folgenden MA-Prüfungen müssen über PSSO angemeldet werden.

Montag, 19.01.2026	Dienstag, 20.01.2026	Mittwoch, 21.01.2026	Donnerstag, 22.01.2026	Freitag, 23.01.2026
		09:00-11:00		09:00-11:00
		Springer: NN		Springer: NN
		Methoden und Ressourcen des Fachwissenswerwerbs (MA FKÜ 4020)		Fachtextübersetzen Recht ES-DE I/II (MA FKÜ 7521/7515), MA KD PO7 7530)
		de Pindray R. 438		Rohrbach
		12:00-13:30		
		Springer: NN		
		Sprach- und Übersetzungstechnologie (MA TS 1030)		
		Holste		
14:00-15:30			14:00-16:00	
Springer: NN Fachkommunikationswissenscha ft (MA FKÜ 1010, MA KD PO7 18010) Holste			Fachtextübersetzen Technik EN- DE I/II (MA FKÜ 7110/7115, MA TS 7110/7115, MA KD PO7 7110) Baffour remote (EA)	

Montag, 26.01.2026	Dienstag, 27.01.2026	Mittwoch, 28.01.2026	Donnerstag, 29.01.2026	Freitag, 30.01.2026
09:00-11:00		09:00-11:00		
Fachtextübersetzen Wirtschaft ES-DE I/II (MA FKÜ 7520/7525, MA KD PO7 7520)		Fachtextübersetzen Technik ES- DE I/II (MA FKÜ 7521/7515, MA KD PO7 7510)		
Hennecke remote (EA)		Härtinger remote (EA)		
		14:00-16:00		14:00-16:00
		Fachtextübersetzen Wirtschaft DE-FR (MA FKÜ 7420/7425, MA KD PO7 7420) Comparot remote		Springer: NN Fachtextübersetzen Wirtschaft DE-ES I/II (MA FKÜ 7620/7625, MA KD PO7 7620)
				Portuondo PC-Raum

Montag, 02.02.2026	Dienstag, 03.02.2026	Mittwoch, 04.02.2026	Donnerstag, 05.02.2026	Freitag, 06.02.2026
09:00-11:00			09:00-11:00	09:00-10:30
Springer: NN			Fachtextübersetzen Wirtschaft	Springer: NN
Transkreative Texte DE-EN Kultur (MA FKÜ 7260/7265, MA KD PO7 7260)			FR-DE I/II (MA FKÜ 7320/7325, MA KD PO7 7320) Jodl remote (EA)	Grundlagen der Technischen Dokumentation (MA FKÜ 6010, MA TS 6010)
Angelone				Holste
		14:00-16:00		
		Springer: NN		
		Fachtextübersetzen Wirtschaft EN-DE I/II (MA FKÜ 7120/7125, MA KD PO7 7120, MA TS 7120/7125)		
		Castro-Lesching PC-Raum (EA)		
		Prüfung muss wegen Sperrung des EA verlegt werden. Ein neuer Termin wird nach der Anmeldung bestimmt.		

Alle Prüfungen im BA sind über den PSSO anzumelden, wenn nicht anders gekennzeichnet!

BA MK und AEL: Mündliche Prüfungen (MP) inkl. Wiederholungsprüfungen

Genaue Uhrzeiten der jeweiligen Prüfung n. V. mit den jeweiligen Lehrenden!

Datum	Uhrzeit/	Raum	Studiengang/P.Form	Lehrveranstaltung	Prüfer*in/Aufsicht
NN	NN	NN	BA MK-MP	Ergänzungskurs Kompetenzerweiterung FR	de Pindray
NN	NN	NN	BA MK – MP	Kompetenzerweiterung IV F2 FR (PO8 2242)	de Pindray
NN	NN	NN	BA MK-MP	Dolmetschen im Gemeinwesen EN (PO8 8523)	Kirstein
NN	NN	NN	BA MK – MP	Dolmetschen im Gemeinwesen ES (PO8 8523)	Saavedra
NN	NN	NN	BA MK-MP	Dolmetschen I ES (PO8 8203)	Saavedra
30.01.2026	14:00	403	BA MK-MP	Grundzüge Konferenzdolmetschen EN (PO8 8511)	Kagon

BA MK und AEL: weitere Prüfungen und schriftliche Wiederholungsprüfungen

Achtung: Kulturraumstudien ist ein Jahreskurs mit einer Prüfung im SoSe. Die hier enthaltenen Prüfungen sind ausschließlich f. Wiederholer und Austauschstudierende, die nur 1 Semester am ITMK sind!

Datum	Uhrzeit	Raum	Studiengang/ PrüfForm	Lehrveranstaltung	Prüfer*in/Aufsicht
26.01.2026	09:00-10:30	NN	BA MK-PP	Deutschland Aktuell (16002)	Dahmer
NN	NN	NN	BA AEL – PP	Sprachpraktische Übungen DE f. Austauschstud. (16008)	Hennecke

09.01.2026 (9.01.2026 (EA) Abgabe Lernportfolio		BA MK – PP	IT für Sprachenberufe (PO8 6611) Beide Teilleistungen (PP und Lernportfolio) müssen im selben Semester erbracht werden.	Esch
06.02.2026	14:00-15:30	PC-Raum (EA)	BA MK – PP	Fachkommunikationstechnologie (PO8 8120) Obligatorische semesterbegleitende Teilleistungen beachten!	Krüger/Opfer
Studieren	de der PO7 könne			d Fachkommunikationstechnologie als Äquivalent für Übersetzungstechnolog e Prüfungen bestanden werden. Wiederholung nur kursbegleitend!	gie und Terminologie (4510)
NN	NN	NN	BA MK – SP	Niederländisch I (PO8 15002)	Schüler
30.01.2026	13:00 – mündl Teil. <i>Findet in l</i>	., 17:00 – schriftl. Deutz statt!	BA MK – SP	Chinesisch I (Anmeldung beim SLZ)	Liu
27.01.2026	NN	NN	BA MK – SP	Portugiesisch I (Anmeldung beim SLZ)	von Aschwege
19.01.2026	11:30-13:00	mit reg. P.	BA MK – SP	Grundzüge Fachübersetzen ES (PO8 8713)	Härtinger (Aufs. Lohmann)
20.01.2026	09:00-10:30	PC-Raum (EA)	BA MK – SP	Übersetzen II in F1 EN (PO7 4430)	Angelone
20.01.2026	09:00-10:30	mit reg. P.	BA MK – SP	Kompetenzerweiterung II F2 ES (PO8 2223)	García (Aufs. Villalón)
20.01.2026	14:00-15:30 11:30-13:00	PC-Raum (EA)	BA MK – SP	Grundlagen Recht (PO8 6622), Privatrecht (PO7 1421)/Strafrecht (PO7 1422)/Arbeitsrecht (PO7 1423)	Castro-Lesching (Aufs. NN)
20.01.2026	14:00-15:30	NN	BA MK – SP	Kompetenzerweiterung II F1/F2 EN (PO8 1121/2221, PO7 310/610)	Charles
20.01.2026	14:00-15:30	remote	BA MK – SP	Übersetzen II in F1 FR (PO7 4430)	Comparot
20.01.2026	14:00-15:30	NN	BA MK – SP	Kulturraumstudien F1/F2 FR (PO8 1102/2202)	de Lausun
22.01.2026	09:00-10:30	mit reg. P.	BA MK – SP	Übersetzen Vertiefung I/II EN-DE (PO8 8601/8602)	Lohmann
23.01.2026	14:00-15:30	mit reg. P.	BA MK – SP	Kompetenzerweiterung II F1 ES (PO8 2223)	Villalón
28.01.2026	09:00-10:30	PC-Raum (EA)	BA MK – SP	Interkulturelles Marketing für Kulturwissenschaftler*innen (PO8 9301)/Interkulturelles Marketing (PO7 3220)	Hennecke

Prüfungsplan (WiSe25-26) –Stand: 04.12.2025, Version 5, unter Vorbehalt SP=schriftl. Prüfung, MP=mündl. Prüfung, HA=Hausarbeit PP=praktische Prüfung, PA=Projektarbeit, sonst. P=sonstige Prüfung, remote=nicht vor Ort, EA=E-Assessment

28.01.2026	14:00-15:30	PC-Raum (EA)	BA MK – SP	Deutsche Kulturraumstudien (PO8 3302, PO7 120) Dahmer		Dahmer
28.01.2026	14:00-15:30	mit EidIK	BA MK – SP	Deutsche Kulturraumstudien (PO8 3302, PO7 120)		Sisto (Aufs. Khorram)
28.01.2026	14:00-15:30	mit DKRS	BA MK – SP	Einführung in die interkulturelle Kommunikation (PO8 5212)	Khorr	am (Aufs.), Dahmer, Schuch
29.01.2026	09:00-10:30	mit reg. P.	BA MK – SP	Grundlagen Übersetzen in F1 EN (PO8 4431)	1	Chales
29.01.2026	14:00-15:30	mit reg. P.	BA MK – SP	Übersetzen I aus F2 ES (PO7 1010)		Härtinger
03.02.2026	09:00-09:45 16:30-17:15	PC-Raum (EA)	BA MK – SP	Medienrecht (PO8 9601, PO7 3310)		Castro-Lesching (Aufs. NN)
03.02.2026	09:00-10:30	remote (EA)	BA MK – SP	Einführung in die Translationswissenschaft (PO8 5112, PO7 1520) Härtinger, H		Härtinger, Hennecke
03.02.2026	11:30-13:00	NN	BA MK – SP	Einführung in die Statistik (PO8 10310, PO7 5410), Interkulturelles Management und HRM (schriftl. Teil, PO8 10510) Khorram/Fu		Khorram/Fuchs
03.02.2026	14:00-15:30	PC-Raum (EA)	BA MK – SP	Kompetenzerweiterung II F2 ES (PO8 2223) Portuondo		Portuondo
03.02.2026	14:00-15:30	NN	BA MK – SP	Kompetenzerweiterung II F2 FR (PO8 2222)	Souve	ent
03.02.2026	14:00-15:30	mit KE II F2	BA MK – SP	Kompetenzerweiterung II F1 FR (PO8 1122)	de Pir	ndray (Aufs. Souvent)
03.02.2026	14:00-15:30	mit KE II F2	BA MK – SP	Vertiefung Kultur- und Medienraumstudien FR (PO7 3522/3622, 3532/3632) Souvent		Souvent
03.02.2026	14:00-15:30	mit KE II F2	BA MK – SP	Kulturraumstudien F1/F2 EN (PO8 1101/2201) Lohmann (Aufs. So		Lohmann (Aufs. Souvent)
Wird nach de bekannt geg	l er Anmeldung eben.	NN	BA MK – SP	Kulturraumstudien F1/F2 EN (PO8 1101/2201) Schuch		Schuch
05.02.2026	11:30-13:00	NN	BA MK – SP	Modelle und Methoden der Kulturwissenschaft (PO8 9201, PO7 3210) Schuch		Schuch

Wird nach de bekannt geg	er Anmeldung eben.	NN	BA MK – SP	Interkulturelle Wirtschaftskompetenz F1/F2 EN (PO8 10411/10421, PO7 1310/1320)	Sisto
05.02.2026	11:30-13:00	NN	BA MK – SP	Interkulturelle Wirtschaftskompetenz F2 FR (PO7 1320)	Fuchs
05.02.2026	11:30-13:00	mit IntWiKo	BA MK – SP	Kulturraumbezogene Wirtschaftsthemen F1/F2 ES (PO8 10603/10703), Interkulturelle Wirtschaftskompetenz F2 ES (PO7 1320)	García (aufs. Fuchs)

BA MK und AEL: Abgabe Haus- und Projektarbeiten

Zu den Abgabemodalitäten konsultieren Sie den Prüfer/die Prüferin! Bitte alles über PSSO anmelden!

Obligatorische semesterbegleitende Teilleistungen beachten! Info im Kurs.

Abgabetermin	Lehrveranstaltung	Prüfer*in/Aufsicht	
30.01.2026	Vertiefung Kultur-und Medienraumstudien EN (PO7 3522)	Schuch	
06.02.2026	Kulturraumbezogene Wirtschaftsthemen EN (PO8 10601/10701)	Fuchs	
20.02.2026	Wissenschaftliche Vertiefung: Proseminar (PO8 5301)	Schuch, García, Sisto, Horz-Ishak, Holste, Fuchs, Rohrbach	
20.02.2026 (EA)	Wissenschaftliche Vertiefung: Proseminar (PO8 5301)	Dahmer	
20.02.2026	Seminar Transkulturelle Medienkommunikation (PO8 9401)	García, Horz-Ishak, Schilly	
20.02.2026	Seminar Translation (PO8 8401)	Comparot	
20.02.2026	Proseminar Kultur und Medien (PO7 3410)	Schilly	
20.02.2026	Seminar Translation (PO8 8401)/Proseminar Translation (PO7 4130)	Lohmann	
NN	Integriertes Projekt: Wirtschaft/Sprache/Recht (PO8 11401)	Khorram	

MA-Studiengänge				
Datum	Studiengang/PrüfForm	Lehrveranstaltung	Prüfer*in/Aufsicht	
n. V. im Kurs	MA KD – HA (keine PSSO-Anm.)	Landeswissenschaftliches Seminar F1/F2/F3 EN	Beaton-Thome	
n. V. im Kurs	MA KD – HA (keine PSSO-Anm.)	Landeswissenschaftliches Seminar F1/F2/F3 FR	de Lausun	
n. V. im Kurs	MA KD – PP (keine PSSO-Anm.)	Sprechberuf Dolmetschen	Giefer, Beisitz: Ahrens	
n. V. im Kurs	MA KD – PV (keine PSSO-Anm.)	Mehrsprachige Konferenzpraxis	Kagon/Rütten/Saavedra Isusi/Schüler	
n. V. im Kurs	HA – MA FKÜ (3010)	Modul "Fachkommunikationstechnologie" (MA FKÜ): Grundlagen der Künstlichen Intelligenz für die Fachkommunikation + Prozesse/Werkzeuge der Fachkommunikationstechnologie	Krüger	
n. V. im Kurs	HA – MA KD (18020)	Werkzeuge der Fachkommunikationstechnologie	Krüger	
n. V. im Kurs	HA – MA TS	Grundlagen der Künstlichen Intelligenz für die Fachkommunikation	Krüger	
n. V. im Kurs	sonst. P – MA FKÜ	Grundlagen der Berufspraxis	Krüger	
n. V. im Kurs	sonst. P – MA FKÜ, MA TS	Projektmanagement in der Fachkommunikation, Projektmanagement	Arndt	
n. V. im Kurs	sonst. P – MA FKÜ	Interdisziplinäres Sprach- und Übersetzungsprojekt	Krüger	
n. V. im Kurs	sonst. P – MA TS	Weiterführendes Sprachtechnologieprojekt	Suchowolec	
n. V. im Kurs	sonst. P – MA TS	Sprachtechnologisches Seminar	Krüger	
n. V. im Kurs/EA	PP – MA TS	Sprachtechnologietools	Holste	
n. V. im Kurs/EA	PA – MA TS	Sprachtechnologieprojekt	Holste	
n. V. im Kurs/EA	PP – MA TS, MA FKÜ	Technische Dokumentation	Holste	

Für sämtliche MP im MA KD wird nach der Zulassungsfrist ein separater Prüfungsplan mit Einzelterminen pro Prüfling veröffentlicht (je eine MP für Konsekutiv und eine für Simultan jeweils aus/in jeder Sprache)

Die Prüfungen finden im Zeitraum 19.01.-06.02.2026 statt. Anmeldung über PSSO.

•				
PO6				
Konsekutivdolmetschen aus F1 (6610)	Jury EN: Kagon/Spang et al., Jury FR: Rütten/Schüler et al., Jury ES: Ahrens/Ludwig et al.			
Simultandolmetschen aus F1 (6620)	Jury EN: Kagon/Spang et al., Jury FR: Rütten/Schüler et al., Jury ES: Ahrens/Ludwig et al.			
Konsekutivdolmetschen in F1 (6710)	Jury EN: Beaton-Thome/Smith/Wendl-Williams et al., Jury FR: Rosenthal/Sanlaville/Schüler et al., Jury ES: de Chavarría/Saavedra et al.			
Simultandolmetschen in F1 (6720)	Jury EN: Beaton-Thome/Smith/Wendl-Williams et al., Jury FR: Rosenthal/Sanlaville/Schüler et al., Jury ES: de Chavarría/Saavedra et al.			
Konsekutivdolmetschen aus F2 (6810)	Jury EN: Kagon/Spang et al., Jury FR: Rütten/Schüler et al., Jury ES: Ahrens/Ludwig et al.			
Simultandolmetschen aus F2 (6820)	Jury EN: Kagon/Spang et al., Jury FR: Rütten/Schüler et al., Jury ES: Ahrens/Ludwig et al.			
Konsekutivdolmetschen aus F3 (7810)	Jury EN: Kagon/Spang et al., Jury FR: Rütten/Schüler et al., Jury ES: Ahrens/Ludwig et al.			
Simultandolmetschen aus F3 (7820)	Jury EN: Kagon/Spang et al., Jury FR: Rütten/Schüler et al., Jury ES: Ahrens/Ludwig et al.			
	PO7			
Basiskompetenz Dolmetschen (4010)	Ahrens/Beaton-Thome/Rütten/Kagon			
Konsekutivdolmetschen aus F1 EN (14010)	Jury Englisch: Kagon/Spang et al.			
Konsekutivdolmetschen aus F1 FR (14020)	Jury Französisch: Rütten/Schüler et al.			
Konsekutivdolmetschen aus F1 ES (14030)	Jury Spanisch: Ahrens/Ludwig et al.			
Simultandolmetschen aus F1 EN (14050)	Jury Englisch: Kagon/Spang et al.			
Simultandolmetschen aus F1 FR (14060)	Jury Französisch: Rütten/Schüler et al.			

Simultandolmetschen aus F1 ES (14070)	Jury Spanisch: Ahrens/Ludwig et al.
Konsekutivdolmetschen in F1 EN (15010)	Jury Englisch:Beaton-Thome/Smith/Williams-Wendl et al.
Konsekutivdolmetschen in F1 FR (15020)	Jury Französisch: Rosenthal/Sanlaville/Schüler et al.
Konsekutivdolmetschen in F1 ES (15030)	Jury Spanisch: de Chavarría/Saavedra et al.
Simultandolmetschen in F1 EN (15050)	Jury Englisch:Beaton-Thome/Smith/Williams-Wendl et al.
Simultandolmetschen in F1 FR (15060)	Jury Französisch: Rosenthal/Sanlaville/Schüler et al.
Simultandolmetschen in F1 ES (15070)	Jury Spanisch: de Chavarría/Saavedra et al.
Konsekutivdolmetschen aus F2 EN (16010)	Jury Englisch: Kagon/Spang et al.
Konsekutivdolmetschen aus F2 FR (16020)	Jury Französisch: Rütten/Schüler et al.
Konsekutivdolmetschen aus F2 ES (16030)	Jury Spanisch: Ahrens/Ludwig et al.
Simultandolmetschen aus F2 EN (16050)	Jury Englisch: Kagon/Spang et al.
Simultandolmetschen aus F2 FR (16060)	Jury Französisch: Rütten/Schüler et al.
Simultandolmetschen aus F2 ES (16070)	Jury Spanisch: Ahrens/Ludwig et al.
Konsekutivdolmetschen aus F3 EN (17010)	Jury Englisch: Kagon/Spang et al.
Konsekutivdolmetschen aus F3 FR (17020)	Jury Spanisch: Ahrens/Ludwig et al.
Konsekutivdolmetschen aus F3 ES (17030)	Jury Spanisch: Ahrens/Ludwig et al.
Simultandolmetschen aus F3 EN (17050)	Jury Englisch: Kagon/Spang et al.
Simultandolmetschen aus F3 FR (17060)	Jury Französisch: Rütten/Schüler et al.
Simultandolmetschen aus F3 ES (17070)	Jury Spanisch: Ahrens/Ludwig et al.

Anhang

Lehrkraft	Lehrveranstaltung	Teilleistung(en)
Schuch	Kompetenzerweiterung F1/F2 III EN	Projekt COIL International Negotiation mit ausländischen Partnerhochschulen: 40% der Gesamtnote
Dahmer	Wissenschaftliche Vertiefung: Proseminar	unbenotetes Kurzreferat + Hausarbeit
Krüger/Opfer	Fachkommunikationstechnologie	Obligatorisches kursbegleitendes unbenotetes Praxisprojekt im Bereich Übersetzungstechnologie (Mitarbeit am Phrase-Wiki), benotete Abschlussprüfung (Single-/Multiple-Choice-Theorietest zur Fachkommunikationstechnologie + Praxisaufgaben im Bereich Übersetzungstechnologie
Comparot	Seminar Translation	Benotete kurze Präsentation und HA
Khorram	Vertiefung BWL	Klausur (75%) + 5 kleinere Gruppenhausarbeiten (je 5% = insgesamt 25%)
Fuchs	Kulturraumbezogene Wirtschaftsthemen F1/F2 EN	Fallstudien (70%) + Präsentation (30%)
Khorram	Integriertes Projekt	HA (75%) + Präsentation (25%)
Lohmann	Kulturraumstudien F1/F2 EN	Lernportfolio (50%) + Klausur (50%)
Angelone	Kompetenzerweiterung III EN	Aufsatz im Unterricht (25%) + Klausur (75%)